

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 52 (1965)  
**Heft:** 10: Einfamilienhäuser

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

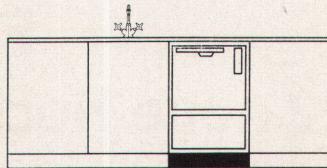
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ein echter Fortschritt! Für Sie...

# Schulthess Geschirrwaschautomat SG 4

Automatisches Kaltvorspülen – unübertroffener Reinigungseffekt durch Anwendung der gewerblichen Waschmethode in der Haushaltmaschine – ideale Kombination von drehendem Geschirrkorb und wirkungsstarken Wasserdüsen – sogar Pfannen werden blitzblank.

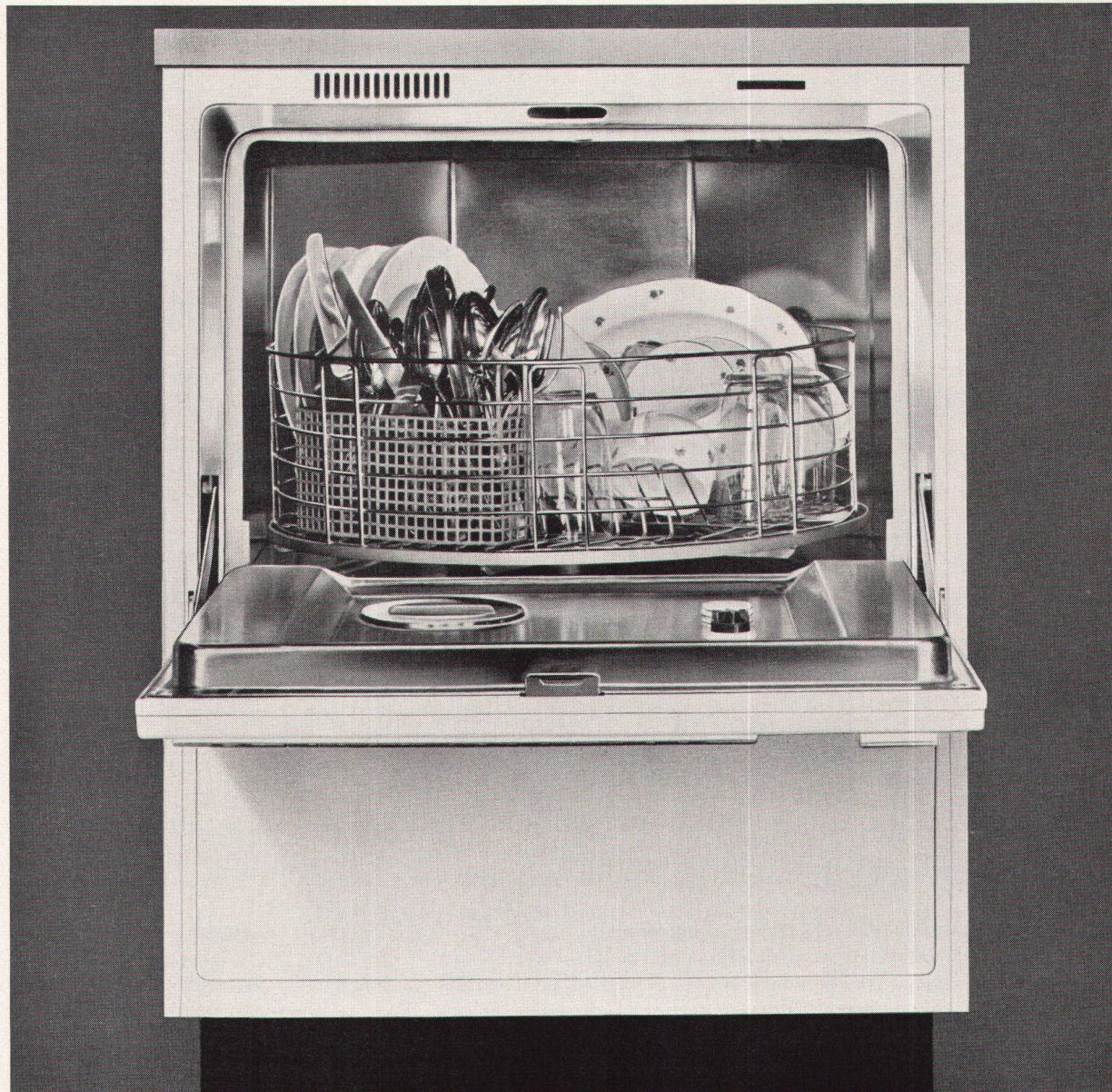
Wichtig: Die Anwendung unseres Lochkartensystems zur Steuerung des Geschirrwaschautomaten macht es möglich, die Maschine jederzeit durch Austausch der Lochkarten neuen Waschmethoden und neuen Spülmitteln anzupassen.



SCHULTHESS-Erfahrung

SCHULTHESS-Qualität

SCHULTHESS-Sicherheit



# SCHULTHESS

Bon

Maschinenfabrik Ad. Schulthess &amp; Co. AG Zürich

8039 Zürich  
3000 Bern  
7000 Chur

Stockerstrasse 57  
Aarbergergasse 36  
Bahnhofstrasse 9

051/27 44 50  
031/22 03 21  
081/ 2 08 22

9008 St.Gallen

1200 Genf

1000 Lausanne

2000 Neuenburg

6962 Lugano-Viganello

4000 Basel/

Baselland

Langgasse 54

6, rue de la Fléche

3, place Chauderon

9, rue des Epancheurs

Via La Santa 18

Sanitär-Kuhn

Missionsstrasse 37

071/24 97 78

022/35 88 90

021/22 56 41

038/ 5 87 66

091/ 3 39 71

061/43 66 70

Senden Sie mir unverbindlich Prospekt für  
SCHULTHESS-Geschirrwaschautomat SG 4,  
Unterlagen für weitere SCHULTHESS-Erzeug-  
nisse: Waschautomaten, Wäschetrockner

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

An der OLMA: Halle 2, Stand 265

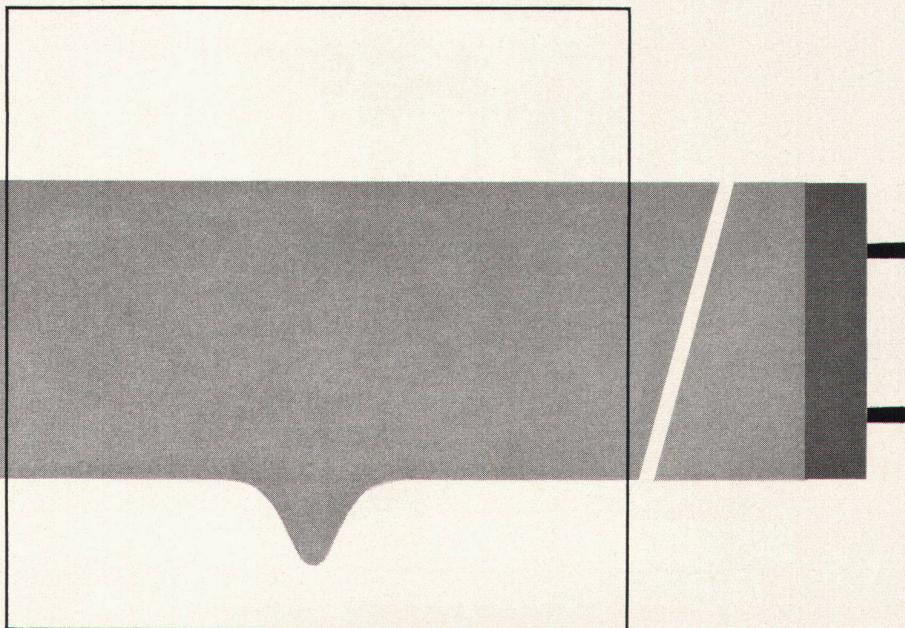
# Fortschritt bei Philips: 2 neue Hochleistungs-Fluoreszenzlampen

TL-M 120 + 180 Watt

Länge 120 Watt = 150 cm

Länge 180 Watt = 244 cm

Philips = Qualität + Garantie + Service



PHILIPS ist ein weiterer Schritt in der Entwicklung von Fluoreszenzlampen gelungen. An den Lampen angebrachte Kühlwarzen zur Regulierung des Dampfdruckes ermöglichen es, den spez. Lichtstrom pro Lampenlänge annähernd zu verdoppeln.

PHILIPS Hochleistungs-Fluoreszenzlampen entsprechen dem Wunsch nach grösseren Lichteinheiten für Anlagen mit grosser Beleuchtungsstärke oder für hohe Räume.

Die «Doppelflux»-Lampen werden auch in der Ausführung mit Innenreflektor hergestellt. Lichtverluste wegen Staubablage auf der Lampenoberseite werden dadurch vermieden. Solche Lampen eignen sich daher besonders zur Beleuchtung von Industriehallen und Räumen, in denen die Lampen für die Reinigung schwer zugänglich sind. Die Hochleistungs-Fluoreszenzlampen können auch mit starterlosen Vorschaltgeräten betrieben werden.

#### Philips-Vorschaltgeräte

Die Hochleistungs-Lampen arbeiten auf Vorschaltgeräten, die für eine *Netzspannung von 220 V* konstruiert sind. Diese Vorschaltgeräte besitzen alle Vorteile der bewährten polyestervergossenen Ausführung, insbesondere eine sehr hohe Lebensdauer und grösste Sicherheit.

Für die Lampe TL-M 120 W können induktive, kapazitive und starterlose für die TL 180 W nur starterlose Geräte geliefert werden.

**PHILIPS**

Philips AG, Abt. Philora, 8027 Zürich, Edenstrasse 20, Telephon 051/25 86 10

